

### Anchor Point WARNINGS AND ORIGINAL INSTRUCTIONS

**WARNING**

- Loads may slip or fall if proper Anchor Point assembly and lifting procedures are not used.
- A falling load may cause serious injury or death.
- Install Anchor Point bolt to torque requirements listed in tables 2 for the 8-231-8-232 respectively.
- Read, understand and follow all instructions and chart information.
- Do not use with damaged slings, chain, or webbing. For inspection criteria see ASME B30.9.
- Use only YOKE parts as replacements.

**Anchor Point Application Assembly Safety**

- After determining the loads on each Anchor Point, select the proper size Anchor Point using the Working Load Limit ratings in Table 1.
- Drill and tap the work piece to the correct size to a minimum depth of one-half the threaded shank diameter plus the threaded shank length. See rated load limit and bolt torque requirements imprinted on top of the swivel trunnion (see Table 2).
- Install Anchor Point to recommended torque with a torque wrench making sure the bushing flange meets the load (work piece) surface.
- Never use spacers between bushing flange and mounting surface.
- Never use washers between bushing flange and mounting surface.
- Attach lifting device ensuring free fit to Anchor Point ball (lifting ring) (Fig. 1).
- Attach partial load and check proper rotation and alignment. There should be no interference between load (work piece) and Anchor Point ball (Fig. 2).



Figure 1



Figure 2

**Anchor Point Inspection / Maintenance**

- Always inspect Anchor Point before use.
- Regularly inspect Anchor Point parts (Fig.3).

**External Inspection Points****Possible Wear**

Figure 3

Figure 4

**Maintenance, Checks, Repairs**

- Never use Anchor Point that shows signs of corrosion, wear or damage.
- Never use Anchor Point if ball is bent or elongated.
- Always be sure threads on shank and receiving hole are clean, not damaged, and fit properly.
- Always check with torque wrench before using an already installed Anchor Point.
- Always make sure there are no spacers (washers) used between bushing flange and the mounting surface. Remove any spacers (washers) before use.
- Always ensure free movement of ball. The ball should pivot 180 degrees and swivel 360 degrees (Fig. 4)
- Always use solid work piece surface is in contact with Anchor Point bushing mating surface. Drilled and tapped hole must be 60 degrees to load (work piece) surface.

**Maintenance, Checks, Repairs**

- Never exceed the capacity of the Anchor Point, see Table 1.
- When using lifting slings of two or more legs, make sure the forces in the legs are distributed uniformly, angle from the horizontal sling angle to the leg and select the proper size Anchor Point to allow for the angular forces, see Table 1.
- Effects of temperature
- Due to the DIN/EN bolts that are used with the Anchor Point, the working load limit must be reduced accordingly:

-40° to 200°C	Minus 0%	-40°F to 392°F
200° to 300°C	Minus 10%	392°F to 572°F
300° to 400°C	Minus 25%	572°F to 752°F

★ Temperature above 400°C (752°F) are not permitted.



**Yellow Point**

**YOKE**  
*Safety is our first priority*™

**TYPE APPROVAL BY :**

**Anchor Point**  
**WARNINGS AND ORIGINAL INSTRUCTIONS**

**Anschlagwirbel**  
**WARNHINWEISE UND ORIGINALANLEITUNGEN**

**Point D'ancre**  
**AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS ORIGINALES**

**Anchor Point**  
**ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ORIGINALES**

**Точка крепления**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

**アンカーポイント**  
**注意および取扱説明書**

**앵커 포인트**  
**경고 및 오리지널 사용법**

**起重旋转吊环**  
**警告及操作使用说明**

**YOKE INDUSTRIAL CORP.**

An ISO 9001 Registered Company

### Anchor Point ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ORIGINALES

**ADVERTENCIA**

- Las cargas se pueden deslizar o caer si los procedimientos de elevación o el montaje del Anchor Point no se utilizan adecuadamente.
- Siempre utilice el Anchor Point para evitar lesiones graves e incluso la muerte.
- Instale el tornillo de cabeza hexagonal del Anchor Point según los requisitos de torsión detallados en la Tabla 2 para 8-231 y 8-232 respectivamente.
- Lea, comprenda y siga todas las instrucciones e información del diagrama.
- Siempre utilice el equipo de elevación certificado en su totalidad en mal estado. Para obtener información sobre los criterios de inspección, consulte ASME B30.9.
- Utilice solamente piezas de YOKE como repuestos.

**Seguridad del montaje durante la aplicación del Anchor Point**

- Primero determine las cargas para cada etapa de elevación y seleccione el Anchor Point del tamaño adecuado conforme a las clasificaciones para la carga de trabajo en la Tabla 1.
- Taladre y presione la pieza de trabajo al tamaño correcto a una profundidad mínima de la mitad del diámetro del vástago del tornillo y la longitud del vástago del tornillo. Consulte el límite de carga especificada y los requerimientos de torsión del tornillo de cabeza hexagonal del soporte giratorio (referencia a la Tabla 2).
- Instale el Anchor Point a la tensión recomendada con una llave dinamométrica y asegúrese de que el rebote del cojinete se una con la superficie de la carga (la pieza de trabajo).
- Nunca utilice separadores entre el rebote del cojinete y la superficie de montaje.
- Siempre seleccione el aparato de elevación con la carga especificada adecuada cuando lo use con el Anchor Point.
- Fije el aparato de elevación y asegúrese de que encuele bien en el asa del Anchor Point (Fig. 1).
- Aplique una carga parcial y revise la rotación y alineamiento adecuados. No debe haber interferencia entre la carga (pieza de trabajo) y el asa del Anchor Point (Fig. 2).

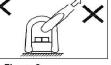


Figura 1

Figura 2

**Inspección y mantenimiento del Anchor Point**

- Siempre inspeccione el Anchor Point antes de usarlo.
- Inspeccione periódicamente las piezas del Anchor Point (Fig. 3).

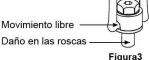
**Puntos de inspección externos****Possible desgaste**

Figura 3

Figura 4

- Nunca utilice el Anchor Point con signos de corrosión, desgaste o daños.
- Nunca utilice el Anchor Point si el asa está forzada o estirada.
- Siempre utilice el Anchor Point si las roscas del vástago y el agujero de ingreso están limpios, sin daños y que encuenen correctamente.
- Siempre haga una revisión con una llave dinamométrica antes de usar el Anchor Point ya instalado.

- Siempre utilice siempre de que no se use separadores (arandelles) entre el rebote del cojinete y la superficie de montaje. Retire cualquier separador (arandelle) antes de cada uso.
- Asegúrese siempre de que la asa pueda moverse libremente. El asa debe oscilar hacia adelante y atrás 180 grados y rotar 360 grados (Fig. 4).
- Asegúrese siempre de que la superficie total de la pieza de trabajo esté en contacto con la superficie del acoplamiento del cojinete del Anchor Point. El orificio taladrado y presionado debe estar a 50 grados de la superficie de carga (pieza de trabajo).

**Seguridad durante el funcionamiento**

- Nunca excede la capacidad del Anchor Point (consulte la Tabla 1).
- Si utiliza cadenas de suspensión de dos o más ramales, asegúrese de que las fuerzas de los ramales se calientan usando el ángulo desde el eje de la cadena de suspensión horizontal al eje de rotación del Anchor Point de tamaño adecuado con el fin de tener en cuenta las fuerzas angulares (consulte la Tabla 1).
- Efectos de la temperatura:
- Debido a los tornillos DIN/EN usados con el Anchor Point, la carga límite de trabajo se debe reducir consecuentemente:

-40° to 200°C	Menos 0%	-40°F to 392°F
200° to 300°C	Menos 10%	392°F to 572°F
300° to 400°C	Menos 25%	572°F to 752°F

★ No se permiten temperaturas por encima de los 400 °C (752°F).

**Точка крепления****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Нагрузки могут скользнуть или упасть, если не использовать надлежащее транспортное кольцо и не следовать процедурам подъема.
- Любые грузы могут привести к серьезным травмам или смертельному случаю.
- Установка болта для транспортировки должна соответствовать с требуемым моментом, как указано в таблицах 1 для 8-231 и 8-232, соответственно.

- Внимательно прочтите и следите всем инструментам и информации в таблице.
- Лесен, verstehen und folgen Sie alle Anweisungen und Informationen in den Tabellen.
- Verstehen Sie das Produkt nach den entsprechenden Schaltern, Ketten oder Gurtbinden.
- Безопасность при эксплуатации

- При открытии транспортного кольца с помощью гайки, используйте торцевую гайку.
- Установите транспортное кольцо с рекомендованным моментом затяжки с помощью гаечного ключа, чтобы избежать повреждения кольца и повреждения транспортного кольца.
- Не используйте прокладки между фланцами втулок и монтажной поверхностью.

- Всегда используйте надлежащие подъемные устройства с надлежащей грузоподъемностью при использовании транспортного кольца.
- Применяйте усилие на один раз вправо и влево, убедитесь в свободной посадке, к дужке транспортного кольца (помимо кольца) (Рис. 1).

- Применяйте нагрузку частично и убедитесь в надежном повороте и выравнивании. Между нагрузкой (изделие) и дужкой транспортного кольца (Рис. 2) должно быть никаких препятствий.



Ris. 1

Ris. 2

**Осмотр / обслуживание транспортного кольца**

- Всегда осматривайте транспортное кольцо перед использованием.
- Регулярно осматривайте части транспортного кольца (Рис. 3).



Ris. 3

Ris. 4

- Никогда не используйте транспортное кольцо с видимыми признаками коррозии, износа или покраски.
- Никогда не используйте транспортное кольцо, если дужка покнута или растянута.

- Убедитесь, что ребра на хвостовике и примыкающие отверстия чисты, не повреждены и обеспечивают надежный захват.

- Перед установкой транспортного кольца всегда выполните проверку с помощью гаечного ключа.

- Убедитесь в отсутствии прокладок (шайб) между фланцем втулки и монтажной поверхностью. Перед использованием удалите любые прокладки (шайбы).

- Убедитесь в свободном движении дужки. Дужка должна поворачиваться на 180 градусов и быть свободной от защемления.

- Убедитесь, что вся поверхность наливки находится в контакте с сопрягаемой поверхностью транспортного кольца. Проверьте и разберите отверстие дужки находящееся в положении 90 градусов к поверхности нагрузки (изделие).

**Безопасность при эксплуатации**

- Никогда не превышайте грузоподъемность транспортного кольца, см. таблицу 1.
- При использовании подъемных траверс из двух или более ветвей убедитесь, что нагрузка на ветви распределена с учетом угла от горизонтального угла до ветви, выдерживаючи дужку кольца надлежащего размера для использования нагрузки под углом, см. Таблицу 1.
- Воздействие температуры:
- Из-за использования болтов DIN/EN с транспортным кольцом рабочую нагрузку следует уменьшить соответствующим образом:

От -40° до 200°C	Минус 0%	От -40°F до 392°F
200° to 300°C	Минус 10%	392°F to 572°F
300° to 400°C	Минус 25%	572°F to 752°F

★ Не разрешается использовать при температуре более 400°C (752°F).

- Never exceed the capacity of the Anchor Point (consult the Table 1).
- If using lifting slings of two or more legs, make sure the forces in the legs are distributed uniformly, angle from the horizontal sling angle to the leg and select the proper size Anchor Point to allow for the angular forces, see Table 1.
- Effects of temperature
- Due to the DIN/EN bolts that are used with the Anchor Point, the working load limit must be reduced accordingly:

**Anschlagwirbel**  
**WARNHINWEISE UND ORIGINALANLEITUNGEN**

**WARNHINWEISE**

- Lasten können rutschen und fallen, wenn der Anschlagwirbel und die Hebeverfahren nicht richtig verwendet werden.
- Ein Anschlagwirbel kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Installieren Sie den Bolzen des Anschlagwirbels gemäß den Drehmomentanforderungen, die in Tabelle 2 für das Modell 8-231 bzw. 8-232 angeführt sind.
- Lesen, verstehen und folgen Sie alle Anweisungen und Informationen in den Tabellen.
- Verwenden Sie das Produkt nach den Anschlagwirbeln und Montagebeschleifen.
- Beachten Sie die Prüfungen, die den DIN-Bolzen erfordern (siehe Tabelle 1).

**Sicherheitshinweise zur richtigen Verwendung des Anschlagwirbels**

- Nachdem Sie den Lasten jedes Anschlagwirbels bestimmt haben, wählen Sie den Anschlagwirbel der geeigneten Größe unter Zuhilfenahme der Arbeitslast-Grenzwerte in Tabelle 1.
- Bringen Sie ein Loch der geeigneten Größe, in das ein Gewinde schneiden, bis zu einer Mindesttiefe, die so groß ist wie der Durchmesser des Gewindeschalls plus die Länge des Gewindeschalls. Seine Nabe sollte die Drehmomentanforderung des Bolzens, die auf der Oberseite des Oberschalls oder Schraubenschafts aufgedruckt sind (siehe Tabelle 2).
- Installieren Sie den Anschlagwirbel mit einem Drehmomentschlüssel auf das empfohlene Anzugsmoment, während die Hebevorrichtung auf die Oberfläche der Last (Werkstück) berührt.
- Verhindern Sie eine Abstandshalter zwischen dem Durchführungsflansch und der Montageoberfläche.
- Wählen Sie immer diejenige Vorrichtung zum Heben der Last, die die freie Passung zur Anschlagwirbeln (Heben) gewährleistet ist (Abb. 1).
- Bestellen Sie eine Sollte eine Tiefenlage, um die gezielte Drehung und Ausrichtung zu überprüfen. Es sollte keine Störung zwischen der Last (Werkstück) und der Anschlagwirbeln geben (Abb. 2).



Abbildung 1

Abbildung 2

**Überprüfung/Wartung des Anschlagwirbels**

- Überprüfen Sie den Anschlagwirbel immer vor dem Betrieb.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlagwirbelteile (Abb. 3).

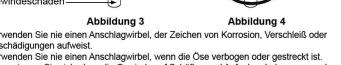
**External Inspection Points****Möglicher Verschleiß****Freies Spiel****Gewindeschaden**

Abbildung 3

Abbildung 4

- Verwenden Sie nie einen Anschlagwirbel, der Zeichen von Korrosion, Verschleiß oder Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie nie einen Anschlagwirbel, wenn die Ose verbogen oder gestreckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gewinde auf der Schraube und Aufnahmehöhen sauber und unbeschädigt sind sowie dass sie richtig passen.
- Prüfen Sie immer mit einem Drehmomentschlüssel nach, wenn Sie einen bereits installierten Anschlagwirbel verwenden.

- Vergewissern Sie sich, dass keine Abstandshalter (U-Schellen) zwischen Durchführungsflansch und Montageoberfläche vorhanden sind. Sollten Abstandshalter (U-Schellen) vorhanden sein, entfernen Sie sie vor dem Betrieb.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Ose frei beweglich ist. Die Ose sollte um 180 Grad schwenkbar und um 360 Grad drehbar sein (Abb. 4).

- Vergewissern Sie sich immer, dass die gesamte Fläche des Werkstücks die Passfläche der Anschlagwirbeln (Durchführung) berührt. Die Montagehöhen müssen sich in einem Winkel von 90 Grad zur Oberfläche der Last (Werkstück) befinden.

**Betriebsicherheit**

- Achten Sie darauf, dass die Tragfähigkeit des Anschlagwirbels nie überschritten wird (siehe Tabelle 1).
- Bei Verwendung von Hebesschlingen mit zwei oder mehreren Schenkeln achten Sie bitte darauf, dass die Kräfte in den Schenkeln unter Einbeziehung des Winkels vom wagerechten Schwingenwinkel zum Schenkel berechnet werden, und wählen Sie einen Anschlagwirbel der geeigneten Größe, um die Winkelkräfte zu berücksichtigen (siehe Tabelle 1).
- Temperatur:
- Dank der DINEN-Bolzen, die mit dem Anschlagwirbel verwendet werden, muss die Arbeitslast-Grenze (Werkstück) entsprechend verringert werden:

–40 °C bis 200 °C	Minus 0%	–40 °F bis 392 °F
200 °C bis 300 °C	Minus 10%	392 °F bis 572 °F
300 °C bis 400 °C	Minus 25%	572 °F bis 752 °F

★ Temperaturen über 400 °C (752°F) sind nicht erlaubt.

## Point D'ancre AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS ORIGINALES

### AVERTISSEMENT

- Les charges peuvent glisser ou tomber si les procédures de levage et d'assemblage de point d'ancre ne sont pas suivies.
- La chute d'une charge peut causer des blessures graves ou la mort.
- Installez le bouton de point d'ancre conformément aux exigences de couple indiquées dans les tableaux 2 pour 6-231-8-232 respectivement.
- Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les instructions avant d'utiliser.
- Ne pas utiliser avec des élingues, des chaînes ou des sangles endommagées. Pour les critères d'inspection, voir ASME B30.9.
- Utilisez que des pièces YOKE pour le remplacement.

### Sécurité, assemblage et application de point d'ancre

- Ayez toujours déterminé les charges sur chaque point d'ancre, sélectionnez la taille appropriée pour l'application d'levage en fonction des valeurs définies de limite de travail dans le tableau 1.
- Pour assurer la sécurité, suivez à la lettre les instructions d'assemblage et les instructions minimales de la moitié de la longueur de la tige filetée pour l'application d'levage.
- Installez point d'ancre au couple recommandé avec une clé dynamométrique en vous assurant que la bride de la traversée touche la surface de la charge (pièce).
- Ne jamais utiliser des entretoises entre la bride et la traversée ou la surface de montage.
- Toujours charger la charge nominale pour le dispositif de levage approprié pour une utilisation avec point d'ancre.
- Fixez le dispositif de levage en assurant un ajustement libre de point d'ancre (anneau de levage (Fig. 1)).
- Appliquez la charge partielle et vérifiez la rotation et l'alignement. Il devrait n'y avoir aucune interférence entre la charge (pièce) et la balle de point d'ancre (Fig. 2).



Figure 1

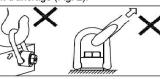


Figure 2

### Inspection/maintenance de point d'ancre

- Toujours inspecter point d'ancre avant l'utilisation.
- Inspectez régulièrement les pièces de point d'ancre (Fig.3).
- Points d'inspection externes**
- Usure possible
- Mouvement libre
- Pivot 180°
- Pivot 360°
- Figure 3
- Figure 4
- Ne jamais utiliser un point d'ancre qui a des signes de corrosion, d'usure ou de dommages.
- Ne jamais utiliser un point d'ancre si le support est tordu ou allongé.
- Toujours être sûr que les fils sur la tige et le trou de réception sont propres, en bon état et de la bonne taille.
- Vérifiez toujours avec une clé dynamométrique avant d'utiliser un point d'ancre déjà installé.
- Toujours s'assurer qu'il n'y a pas de cables (rondelettes) utilisées entre la bride de la traversée et la surface de montage. Retirez toutes les câbles (rondelettes) avant utilisation.
- Toujours s'assurer de la libération de la circulation de l'anneau. L'anneau doit pouvoir pivoter par 180 degrés et tourner par 360 degrés (Fig.4) (Fig.5).
- Assurez-vous toujours que la surface totale de la pièce est en contact avec la surface de l'accouplement de point d'ancre. Les trous percés et taraudés doivent être de 90 degrés pour charger la surface de la pièce.

### Instructions de sécurité

- Ne jamais dépasser la capacité de levage de point d'ancre, voir le tableau 1.
- Lors de l'utilisation pour le levage avec deux ou plusieurs pieds, assurez-vous que les forces dans les pieds sont calculées en utilisant l'angle de l'élingue ou l'angle horizontal et sélectionnez la taille appropriée pour point d'ancre pour recevoir les forces angulaires et statiques.
- Effets de la température :
- En raison des boulons DIN / EN qui sont utilisées avec point d'ancre, la charge maximale doit être réduite en conséquence :

-40° ~ 200°C	Moins 0%	-40°F ~ 392°F
200° ~ 300°C	Moins 10%	392°F ~ 572°F
300° ~ 400°C	Moins 25%	572°F ~ 752°F

\* Les températures de plus de 400°C(752°F) sont interdites.

### 起重转吊环 警告及操作使用说明

#### 警告

- 使用不当的吊环，会致（吊重）吊环滑落的情况，谨止立即停止使用。
- 吊环（吊重）并禁止超出其重量的吊重使用。
- 起重环境温度在-40~200°C(-40~392°F)范围内。
- 起重时请遵守所有相关的安全规定。
- 不得使用损坏的吊环，若发现异常，相关信息请参阅检验标准 ASME B30.9。
- 仅可使用YODEK的合格件。

#### 起重转吊环安装及使用说明

- 请参考<sup>1</sup>图1~2，注意，选择适当大小的起重吊环。
- 工作时孔牙孔直径度量最深部分与轴颈的1.5倍，预定工作重限制及螺栓扭力要求请参阅<sup>1</sup>图2。
- 使用吊环与工物的螺栓孔对齐至脊椎部位，确保吊环底部紧密贴合于负载(重物)、工物的表面。
- 请勿干涉吊环和工件的非接触或分离。
- 一定不要起吊超过额定重量，选择合适的起重吊环来负载体积(重物)。
- 必须确保吊环与起重设备协调一致，如<sup>1</sup>图3所示。
- 根据起重吊环的形状，须检查是否为适当的运用方向，且吊环与工物不可有任何的阻滞，如<sup>1</sup>图4所示。

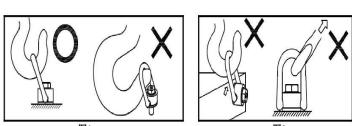


图1

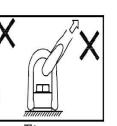
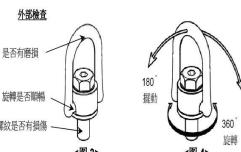


图2

#### 起重转吊环的检查维护

- 使用前务必检查吊环，选择适当大小的起重吊环。
- 定期检查起重环的零部<sup>2</sup>。



&lt;图3&gt;



&lt;图4&gt;

- 如发现吊环有磨损、磨耗的情况，请勿继续使用。

- 如发现吊环有弯曲或扭曲的情况，请勿继续使用。
- 确保吊环与工物的螺栓孔对齐，不受限制，并请确认螺栓规格与螺栓孔是匹配的。

- 使用前请务必检查吊环螺栓锁紧装置是否符合建筑规范。

- 请务必确保吊环有适当的强度，能承受负载体积(重物)的重量。

- 一定不要将吊环以顺时针转动，吊环应可180度转动及360度旋转。如<图4>所示。

- 一定不要将吊环点底面的衬垫密合于负载体积(重物)的表面，钻孔孔洞垂直于工作表面。

#### 操作安全性

- 一定不可超过起重吊环的工作荷重，请参阅<图2>。

- 当使用两个或两个以上的吊环(链条)，须将挂钩来计算吊环链条的工作荷重，并选用适当的起重吊环，请参阅<图1>。

- 温度的影响：

-40° ~ 200°C	减少 0%	-40°F ~ 392°F
200° ~ 300°C	减少 10%	392°F ~ 572°F
300° ~ 400°C	减少 25%	572°F ~ 752°F

\* 温度高于 400°C(752°F) 不允许使用

## アンカーポイント 注意および取扱説明書



### 注意

- 適切なアンカーポイント組品を使用して、適切な荷重で吊り上げを行なった場合、吊り荷が滑ったり落ちたりする可能性があります。
- 吊り荷の落し込み大きさは、我々が示す事故防止指針に従うべき可能性があります。
- アーチ形の吊り荷の落し込み大きさは、表の 8-231-8-232 にそれを記載された許容荷重分量および指定ボルトトルクで練めて取り付けてください。
- すべての指示事項および本マニュアルの説明を読み理解したうえで、指示に従ってください。
- 損傷のあるスリングやチャーン、ワビングスリングは使用しないこと、検査方法は ASME B30.9 を参照してください。
- 部品を交換する際は必ず YOKE 製品を使用してください。

### アンカーポイント組品の安全使用

- それ以外のアンカーポイントを用いるにかかる前の重さを求める、表 1 の許容荷重にて従って、適切なサイズのアンカーポイントを選んでください。
- 吊り荷と組合せた際は、ネジのシアンク歪の半径の範囲にネジのシャンク長さをした長さ以上の梁との適切な穴を開けたり等の作業、スイベル軸の上部に記載された許容荷重分量および指定ボルトトルクで認めてください。
- アンカーポイントを取付ける際、トルクレンチを使用して吊り荷のトルクに締め、ブッシングフランジが吊り荷(荷)に接する面の間にはめ付けてベーゼー(ワッシャー)を使用してください。
- ブッシングフランジと吊り荷の表面の間にはめ付ける際には、吊り荷に直接ドリルで穴を開けたりしてください。
- アンカーポイントとともに使う吊り荷機械は、必ず適切な定格荷重のものを選んでください。
- 吊り荷機械を取り付ける際は、アンカーポイントのリンク部分の大きさに余裕があることを確認してください(図 1)。
- 少し重をかけた状態で回転動作や適切なことを確認してください。荷重(吊上げ部材)とアンカーポイントのリンク部分は必ず干渉しないようにしてください(図 2)。

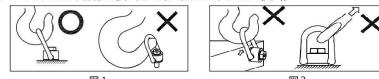


図1

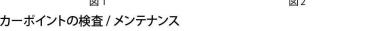


図2

### アンカーポイントの検査 / メンテナンス

- 使用前には毎回、アンカーポイントの検査を行ってください。
- 定期的にアンカーポイントの各部品を検査してください(図 3)。
- 外観検査のポイント
- 摩耗の有無
- スムーズな動作
- ネジ山の損傷
- 図 3
- 図 4
- サビや摩耗、損傷の兆候のあるアンカーポイントは決して使用しないでください。
- アンカーポイントのリンク部分が曲がった伸びたりしている場合は、決して使用しないでください。
- シャンクのネジおよびその締め付けは汚れや油膜がなく、正しくかみあつて確認してください。
- すでにアンカーポイントが取り付けられている場合は、トルクレンチを使用してトルクを確認してください。
- ブッシングフランジと取り付け面の間にはめ付けるベーゼー(ワッシャー)決して使用しないでください。使用前には必ずすべてのベーゼー(ワッシャー)を取り付けてください。
- リング部分がスムーズに動くことを必ず確認してください。リングは 180°、スイベルは 360° 旋回します(図 4)。
- 吊上げ部材の表面とアンカーポイントのブッシング組合せ部分がすべて確実に接するようにしてください。穴をあけ、タップを切る穴は吊り荷の表面に対する角度が必ず 90°となるようにしてください。

### 安全操作

- 表 1 を参照し、アンカーポイントの許容重量を決して超えないようにしてください。
- 2 本以上の吊り荷上にスリングを使用する際は、水平スリングの角度から各スリングへかかる荷重を計算し、表 1 を参考して角荷重を許容する適切なサイズのアンカーポイントを選んでください。
- 温度警報：
- アンカーポイントを使用するボルトは DIN/EN 規格に従うため、温度によって許容使用荷重を減らす必要があります。

40° ~ 200°C	マイナス 0%	-40°F ~ 392°F
200° ~ 300°C	マイナス 10%	392°F ~ 572°F
300° ~ 400°C	マイナス 25%	572°F ~ 752°F

★ 400°C(752°F) 以上では使用できません。

40° ~ 200°C	0% ギャス	-40°F ~ 392°F
200° ~ 300°C	10% ギャス	392°F ~ 572°F
300° ~ 400°C	25% ギャス	572°F ~ 752°F

★ 400°C(752°F) 以上での使用はできません。

### エンカ ポイント検査/整備

- 本製品は毎回、エンカ ポイントの検査を行ってください。
- エンカ ポイント部品は定期的に検査して下さい(図 3)。

## エンカ ポイント 경고 및 오리지널 사용법

### 경고

- 엔카 포인트 조립 및 리프팅 절차를 바운드 하지 않으면 하중이 미끄러지거나 떨어질 수 있습니다.
- 하중이 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 있습니다.
- 엔카 포인트 드릴 표 1에서 9-231과 8-232에 각각 지정된 토크 값으로 설치하십시오.
- 모든 사용법 드릴 표 1에서 9-231과 8-232에 각각 지정된 토크 값으로 설치하십시오.
- 손상된 드릴 표면은 드릴 헤드를 고정하십시오.
- 교체 시 YOKE 부품만 사용하십시오.

### 엔카 포인트整備 조립 시 안전

- 엔카 포인트 드릴 및 하중을 바운드 하지 않아 하중이 미끄러지거나 떨어질 수 있습니다.
- 공구들에 구멍이나 틈새가 있는 경우에는 자주 직경의 1/2에 해당하는 최소 길이로 나사판이 있는 거울 길이가 필요합니다. 정확한 조립을 선택하십시오.

- 공구들에 구멍이나 틈새가 있는 경우에는 자주 직경의 1/2에 해당하는 최소 길이로 나사판이 있는 거울 길이가 필요합니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 있습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 있습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 있습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 있습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장에서 하중이 미끄러지거나 떨어져면 종상은 인가지 사망할 수 없습니다.

- 모든 시장